

---

## BEREITSCHAFTSDIENST ÄRZTE

Sa, 12.09./So, 13.09.

Dr. Michael Zuegg – Tel. 0473/656633, Mobil 340/3413178

Sa, 19.09./So, 20.09.

Dr. Alessandro Beccarello – Tel. 0473/643689, Mobil 347/2747412

---

## BEREITSCHAFTSDIENST APOTHEKEN

Sa, 12.09.

St. Damian-Apotheke – Goethestraße 23, Meran – Tel. 0473/447545

So, 13.09.

St. Georg-Apotheke – Dantestraße 10, Obermais – Tel. 0473/237677

Sa, 19.09./So, 20.09.

Apotheke St. Martin – Dorfstraße 26, St. Martin – Tel. 0473/641950

---

## ÄNDERUNG SPRECHSTUNDEN DER BÜRGERMEISTERIN

Dienstags von 10-12 Uhr; donnerstags von 8-10 Uhr. Abendtermine nach telefonischer Vereinbarung.

---

## GEMEINDERATSWAHLEN UND VERFASSUNGSREFERENDUM

Am **So, 20.09.** und **Mo, 21.09.** finden die Gemeinderatswahlen und ein Verfassungsreferendum nach Art. 138 der Verfassung zur Genehmigung des Verfassungsgesetzestextes mit den „Änderungen der Artikel 56, 57 und 59 der Verfassung zur Reduzierung der Zahl der Parlamentarier“ statt. Die Wahllokale sind am **So, 20.09.** von 7-23 Uhr und am **Mo, 21.09.** von 7-15 Uhr geöffnet. Das Gemeindeamt ist für alle Wahlanglegenheiten (Abholung Wahlausweis, Ausstellung Duplikat...) zu folgenden Zeiten geöffnet: **Fr, 18.09.** von 8-18 Uhr, **Sa, 19.09.** von 9-18 Uhr, **So, 20.09.** von 7-23 Uhr und am **Mo, 21.09.** von 7-15 Uhr. Zur Ausübung des Wahlrechtes muss zusammen mit dem Wahlausweis ein gültiger Lichtbildausweis vorgelegt werden. Die Bürger/Innen werden gebeten, sich frühzeitig und schon vor den Wahltagen einen neuen Wahlausweis in der Gemeinde ausstellen zu lassen, falls dieser voll oder nicht mehr auffindbar ist. Das Wahllokal ist mit Mund- Nasenschutz zu betreten.

---

## ÄRZTLICHE MITTEILUNGEN

Dr. Alessandro Beccarello teilt mit, dass sich ab 01.10. die Öffnungszeit für dienstags ändert und zwar von 10-11.30 Uhr und von 12-13 Uhr.

Dr. Peracchi teilt mit, dass das Ambulatorium von **Mi, 16.09. bis Fr, 18.09.** geschlossen bleibt.

---

## BIBLIOTHEK ST. MARTIN

Ab **Mo, 14.09.** gelten wieder die Winteröffnungszeiten. Montag von 9-12 Uhr und von 15-18 Uhr; Dienstag von 14-17 Uhr; Mittwoch von 9-12 Uhr und von 15-18 Uhr; Donnerstag geschlossen; Freitag von 15-18 Uhr und Samstag von 9-12 Uhr.

---

## MÄRTINER KULTURSOMMER

Komödie „Der Kredit“ von Jordi Galceran. Mit Simon Schwarz und Thomas Rizzoli, Regie: Marion Gamper, am **Fr, 18.09.** um 20 Uhr im Vereinshaus von St. Martin. „Wenn Sie mir den Kredit nicht geben, schlafe ich mit Ihrer Frau.“ Anton Schmidt braucht einen Kredit und er will mit allen Mitteln Filialleiter Götz dazu bringen, ihm diesen

---

---

zu gewähren. Was anfänglich völlig absurd erscheinen mag, entwickelt sich zu einem Spiel um Macht und Geld.  
Eintritt: 5,00 €, Reservierung erforderlich unter Tel. 0473/641210.

---

### **KVW ST. MARTIN**

**Vortrag „Suizid“:** Am **Do, 17.09.** findet im Dorfhaus St. Martin um 20 Uhr der Vortrag „Suizid“ statt. Es ist ein Abend zum Hinhören, Mitdenken, Mitreden, auf der Suche nach gemeinsamen Wegen.

**Volksanwältin:** Am **Do, 24.09.** hält die Volksanwältin Frau Gabriele Morandell wieder ihre Sprechstunde in St. Martin. Sie hilft bei allgemeinen Bürger- und Patientenangelegenheiten. Ihre Aufgaben sind im Wesentlichen die der Beschwerdeprüfung, Information, Beratung und Vermittlung bei Konflikten zwischen den BürgerInnen auf der einen Seite und der öffentlichen Verwaltung auf der anderen. Termine können bei Anneliese, Tel. 348/7293955, bis Mo, 21.09. vereinbart werden.

**Verlängerung Landeskindergeld:** Zwischen **01.09. und 31.12.** muss um die Verlängerung des Landeskindergeldes angesucht werden. Dafür braucht es eine aktuelle EEEV. Info bei Anneliese.

---

### **FREIWILLIGE FEUERWEHR ST. MARTIN**

Grillgenuss auf Vorbestellung am **So, 13.09.** von 11.30 -14 Uhr. Grillhähnchen, Schweinshaxen, Pommes & Krapfen zum Selberholen auf dem Festplatz von St. Martin oder Lieferservice in St. Martin und Umgebung. Bestellungen bei Lukas unter Tel. 347/8756814 oder beim Hotel Pfandleralm.

---

### **VOLKSHOCHSCHULE PASSEIER**

**Professionelle und stilvolle Produktfotografie:** Am **Sa, 19.09.** von 9-17 Uhr beim Dorfhaus St. Martin. Kosten 68 €. Voraussetzungen: eigene digitale Spielreflex- oder Systemkamera oder eine gut ausgestattete Kompaktkamera.

**Hausapotheke für Herbst und Winter:** Am **Sa, 19.09.** von 14-17 Uhr in St. Leonhard, Biokräuterhof Froniger, Karlegg 4 A. Kosten 35 € (+ ca. 10 € Material).

**Italienisch für die Zweisprachigkeitsprüfung:** Niveau C1 und B2 (ehemals Niveau A und B) **ab Do, 01.10.** von 19-20.30 Uhr, 10 Treffen, jeweils donnerstags im Vereinshaus St. Leonhard. Kosten 93 €.

**Englisch A1.2 – geringe Vorkenntnisse:** **Ab Mi, 30.09.** von 19.30-21 Uhr, 10 Treffen, jeweils mittwochs in der Mittelschule St. Martin. Kosten 93 €.

**Englisch A1.1 – Ohne Vorkenntnisse:** **Ab Mo, 05.10.** von 19-20.30 Uhr, 10 Treffen, jeweils montags im Vereinshaus St. Leonhard. Kosten 93 €.

Anmeldung bei der Volkshochschule unter Tel. 0471/061444 oder [info@volkshochschule.it](mailto:info@volkshochschule.it).

---

### **CALISTHENICS TEAM MORTIN**

Wir sind zurück aus der Sommerpause! Unser Training startet wieder am **28.09.** (Frauen), **29.09.** (Männer) und **02.10.** (Jugendliche). Interessierte können in den ersten 2 Trainingswochen kostenlos mittrainieren. Bitte um vorherige Anmeldung bei Tom, Tel. 340/9343065 oder Simon, Tel. 349/0853709. Auch für Infos zum Training oder zu unseren Corona Sicherheitsmaßnahmen könnt ihr euch gerne an uns wenden. Trainingszeiten 2020: Männer: dienstags 19 Uhr Mittelschule, donnerstags 19 Uhr Grundschule - Frauen: montags 19 Uhr Grundschule, mittwochs 18.30 Uhr Grundschule - Jugendliche: Start am Fr, 09.10.2020 um 15 Uhr Mittelschule.

---

---

Dauer jedes Trainings ca. 1,5 h. Wir freuen uns, wieder mit euch durchzustarten!

---

## **VEREIN GUITART**

Tag der offenen Tür am **Di, 15.09.** von 17-19.30 Uhr, Dorfplatz St. Martin. Instrumentalunterricht für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Orgel, Kontrabass, Cello, Geige, Querflöte, Klarinette, Saxophon, Trompete, Flügelhorn, Tenorhorn, Bariton, Tuba, Steirische sowie Theaterkurse. Infos unter [www.guitart.bz](http://www.guitart.bz) sowie [info@guitart.bz](mailto:info@guitart.bz).

---

## **TOURISMUSVEREIN PASSEIERTAL**

**Konzert** der Musikkapelle St. Leonhard und Verkostung von Produkten der Seppner Hofkäserei & Martin's Hofladen am **Di, 15.09.** ab 20.30 Uhr auf dem Raiffeisenplatz von St. Leonhard.

**Unterhaltungsabend:** Mit der „Psairer Tanzmusik“ und dem Männerchor von St. Leonhard am **Fr, 18.09.** ab 20.30 Uhr auf dem Raiffeisenplatz von St. Leonhard.

**Psairer Summer Events 2020:** Live-Konzert mit Jonas Oberstaller und Theresa Falkensteiner sowie der Santoni Family am **Sa, 19.09.** um 20.30 Uhr auf dem Raiffeisenplatz von St. Leonhard. Einlass ab 20 Uhr. Eintritt: 10 €. Vorverkauf der Tickets in allen Infobüros des Tales, telefonisch unter 335/1050837 oder online unter [www.passeierevents.com](http://www.passeierevents.com). Die Veranstaltung findet unter den aktuellen Covid-19 Bestimmungen statt.

**Psairer Summer Events 2020:** Kabarett mit Luis aus Südtirol mit dem Programm „Best Of(f)“ am **Fr, 25.09.** um 20.30 Uhr auf dem Raiffeisenplatz von St. Leonhard. Mit dem Programm „Best of(f)“ bringt nun Luis das Beste der Programme „Gogglbauer Luis“, „Weibernarrisch“, „Auf der Pirsch“, „Oschpele!“ und „Speck mit Schmorrrn“ auf die Bühne. Einlass ab 20.00 Uhr. Eintritt: 25 €. Vorverkauf der Tickets in allen Infobüros des Tales, telefonisch unter 335/1050837 oder online unter [www.passeierevents.com](http://www.passeierevents.com). Die Veranstaltung findet unter den aktuellen Covid-19 Bestimmungen statt.

**Tiroler Abend:** Mit der Böhmischen von St. Leonhard. Am **Mi, 16.09.** um 20.30 Uhr auf dem Schulhof von Saltaus.

**„Musig & Genuss“:** Konzert der Musikkapelle von St. Martin und Verkostung von Passeirer Spezialitäten vom Geschäft Speck Schwarz. Am **Do, 17.09.** um 20.30 Uhr auf dem Dorfplatz von St. Martin.

---

## **KREATIVER KINDERTANZ**

Für 6 - 9 jährige, dienstags, Vereinssaal St. Martin, vom 22.09.-22.12., von 16.10-17.10 Uhr.

## **TANZTHEATER**

Für 9 - 12 jährige, donnerstags, Vereinssaal St. Leonhard, vom 08.10.-28.01.2021, von 16.30-18 Uhr.

Anita De Bastiani, Musik-und Bewegungspädagogin, Anmeldung: Tel. 339/3452601. Danke für die freundliche Unterstützung vom Jugendbüro Passeier und Jugendtreff St. Martin.

---

## **KURS - ORIENTALISCHER TANZ FÜR FRAUEN**

Der Tanz in die Weiblichkeit! Schönheit ist eine innere Haltung, die sich im Äußeren zeigt, Struktur und Alter spielen dabei keine Rolle. Frauenspezifische Fitness für Körper, Geist und Seele. Kurs im Vereinssaal von St. Leonhard ab **Mi, 07.10.** Infos und Anmeldung bei Maria – Tel. 340/6203018.

---

---

## LUST AUF BEWEGUNG UND WOHLFÜHLEN IM EIGENEN KÖRPER?

**Tanzmäuse:** freitags von 12.45-14 Uhr Tanz für Kindergartenkinder (4-6 Jahre).

Bei Interesse oder Fragen bitte bei Manuela unter Tel. 366/2074773 melden.

---

## BODY-WORKOUT

Bauch-Beine-Po und was Frau so braucht...Mobilisation, Kräftigung, Dehnung und Entspannung. Beginn am **21.09.** - 10 Einheiten, Montag und Mittwoch von 18-19 Uhr in Saltaus, Gewerbezone Schweinsteg 5. Info und Anmeldung; EINFACH.SEIN – Petra Moosmair, Tel. 349/7289418.

---

## KAMPFSPORT PASSEIER

Wir bieten wieder Training in Selbstverteidigung und Kickboxen an für Jugendliche und Erwachsene. Anmeldung und Infos unter Tel. 348/7932751, Plätze sind begrenzt.

---

## AKTIV HILFE FÜR KINDER

Die Kleidersammlung neben dem Recyclinghof Mörrle wird von **Sa, 19.09. - Sa, 14.11.** (immer samstags von 9-11 Uhr) wieder aufgenommen. Bitte keine Kleider außerhalb der Öffnungszeiten beim Recyclinghof abgeben. Es wird gebeten, die aktuellen Covid-19 Regeln einzuhalten.

---

## SCHÖNSTATT-BEWEGUNG

Wallfahrt nach Maria Weißenstein am **Do, 24.09.** Um 10 Uhr Hl. Messe in der Wallfahrtskirche; 11.15 Uhr Vortrag mit Dr. Christian Löhr; Mittagessen; dann um 14 Uhr Rosenkranzgebet; um 14.30 Uhr 2. Vortrag und um 15.30 Uhr feierlicher Abschluss.

---

## SKITEAM PASSEIERTAL

Organisiert am **19.09.** am Sportplatz in Moos einen Sporttag. Beginn um 11 Uhr mit einem kleinen Schnuppertraining mit unseren Trainern Tanja und Christine. Ab 12.30 Uhr gemeinsames Grillen am Festplatz in Moos. Alle Interessierten und Sportbegeisterten sind herzlich eingeladen. Weiters möchten wir um die Einhaltung der Sicherheitsmaßnahmen von Covid-19 ersuchen. Spesenbeitrag: Freiwillige Spende.

---

## VIEHABTRIEB VON DEN GERICHTSALMEN

Der diesjährige Viehabtrieb von der Timmelsalm findet am **Fr, 18.09.** statt. Der Viehabtrieb von der Lazinseralm findet am **Mo, 21.09.** statt. Da heuer Corona bedingt kein Almagtrieb bis Pfelders stattfindet, müssen die Tiere auf der Alm abgeholt werden. Ein Nachweiden ist verboten, besonders von der Lazinseralm müssen alle Tiere am Montag geholt werden, da anschließend sofort die Schafe zusammengetrieben werden.

---

## SEEBERALM

Der Almagtrieb auf der Seeberalm findet am **Sa, 19.09.** statt.

---

## KLEINANZEIGER

Der Schulsprengel St. Leonhard i.P. sucht ab 01.10.2020 eine/n Schulsekretär/in 6. bzw. 7. Funktionsebene in Vollzeit, 38 Wochenstunden, für das Sekretariat des Schulsprengels in der Mittelschule St. Leonhard. Voraussetzungen: Matura, Zweisprachigkeitsnachweis B, Deutsche Sprachgruppenzugehörigkeit. Aufgabenbereiche: Buchhaltung der Schule mit allen damit zusammenhängenden Bereichen, Koordinierung des

---

Verwaltungspersonals und der Schulwarte/innen. Kontaktperson: Schulführungskraft Josef Hirber, E-Mail: josef.hirber@schule.suedtirol.it; Schulsekretärin Paula Platter, E-Mail: paula.platter@schule.suedtirol.it – Tel. 0473/496600;

Konsortium Seniorendienste Passeier - Altersheim St. Barbara: Öffentl. Auswahlverfahren zur Besetzung auf bestimmte Zeit als Direktor/Direktorin in Vollzeit, 8. Funktionsebene. Einreichetermin: Fr, 25.09., 11 Uhr. Informationen erteilt das Personalbüro, Tel. 0473/656086, von Mo-Fr von 8.30-12 Uhr oder info@altersheim.it;

Für den Baubetrieb des Amtes für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd und West suchen wir einen Maurer bzw. Bauarbeiter. Bewerbungen müssen innerhalb 18.09.2020 im Personalbüro des Funktionsbereichs Verwaltung und Rechnungswesen, C. Battististraße 23, 39100 Bozen einlangen. Informationen können bei den Vorarbeitern Manfred Tschöll, Tel. Nr. 335/5415235, und Konrad Hofer, Tel. 335/5415726, sowie im Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd, Tel. 0471/414510, und im Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung West, Tel. 0471/414530, eingeholt werden;

Mitarbeiter (Vollzeit) für die Mitarbeit in der Käseproduktion oder auch Lehrling gesucht (Molkereifachmann-Lehre / Blockschulunterricht in Rotholz). Kernarbeitszeit 6-13 Uhr, Psairer Bergkäserei Bio – Tel. 0473/207595;

Monteure (m/w) und Hilfsmonteure (m/w) in Festanstellung für die Fenstermontage ab sofort gesucht und Tischler, Tischlerlehrlinge und Maler/Lackierer für die Fenster- und Haustürenproduktion gesucht, ALPI Fenster – Tel. 342/7473727;

Konditor/in in Voll - oder Teilzeit ab Oktober gesucht, Bäckerei Kofler St. Martin – Tel. 328/2134124;

Zuverlässige Bügelfrau gesucht! Wäsche wird auch abgegeben und abgeholt, wenn gewünscht – Tel. 349/0965038;

Für Haushalt in St. Leonhard wird eine selbstständig arbeitende zuverlässige Zugehfrau 2 mal wöchentlich gesucht – Tel. 335/8263335;

Servicemitarbeiter ab sofort gesucht und ab Anfang November ein fleißiges Zimmermädchen für die Wintersaison bis Anfang Januar 2021. Durchgehende Arbeitszeiten und Unterkunft möglich. Apfelhotel Torgglerhof Saltaus – Tel. 0473/645433 oder info@apfelhotel.com;

Hotelsekretär/in und Rezeptionist/in gesucht. Bedienung in Teilzeit, Bedienung auf Abruf, sowie Servierlehrling (w/m) gesucht. Hotel Andreus Resorts – personal@andreas.it oder Tel. 0473/491330;

Zimmermädchen in Voll- oder Teilzeit ab sofort oder nach Vereinbarung gesucht und Servicemitarbeiter für abends für unsere Hotelgäste von 19-22 Uhr ab sofort oder nach Vereinbarung gesucht, Hotel Quellenhof – personal@quellenhof.it, Tel. 0473/645474;

Technischer Zeichner für unseren Schlosserbetrieb gesucht, Metallprojekt GmbH – Tel. 346/0138400;

Arbeit als Tuttofare nur vormittags von 8-12 Uhr gesucht – Tel. 340/4524034;

Wohnung in St. Martin zu mieten gesucht – Tel. 392/2600400;

Ehepaar sucht dringend eine günstige Wohnung in St. Martin oder St. Leonhard zu mieten – Tel. 391/7059025;

Kleine möblierte Wohnung, für eine Person, in St. Martin zu vermieten – Tel. 339/6263316.

---

## **FUNDAMT**

Dunkelblaue Jacke mit Schlüsselbund (2 Hausschlüssel mit rundem Anhänger) wurde in der Nähe vom Pub Forellenbach verloren – Tel. 340/4798243.

---

**Kontakt Gemeindenachrichten – E-Mail an [info@stmp.it](mailto:info@stmp.it) oder Tel. 0473/499300**

---

**Kontakt Fundamt – [www.fundinfo.it](http://www.fundinfo.it)**

---